



## GOLF LA BRUYÈRE

Rue Jumerée 1 – 1495 Sart-Dames-Avelines

frederic.theys@skynet.be – www.golflabruyere.be – Tel.: +32-(0)71-87 72 67 – Fax: +32-(0)71-87 43 38

ARCHITECTE: 1988 – FRÉDÉRIC THEYS

### DESCRIPTION

The Bruyère Golf Club is situated at the junction of history and geology, on the edge of the Brabant and Hainaut regions. It stretches out over the gently undulating valleys surrounding the Château de la Ferme de la Bruyère which was itself part of the Villers-la-Ville Abbey for a long time, and today shelters a pleasant clubhouse. The 18-hole course, strewn with spinneys and ponds is a wonderful way to discover the Brabant countryside if you detour round a grove or hillock. This seemingly easy course hides its challenges, and should be played tactically until you approach the welcoming slopes of the greens. The highly technical 9-hole course gives players who cannot get onto the 18-hole course an ideal opportunity to practice their skills.

### DESCRIPTION

Lieu de rencontre historique et géologique. Situé aux limites des provinces de Brabant et de Hainaut, dominant les bassins de la Sambre et de l'Escaut. Le Golf La Bruyère s'étend sur les terres légèrement vallonnées entourant le Château de la Ferme de la Bruyère. Celui-ci fut longtemps une cense dépendant de l'abbaye de Villers-la-Ville et abrite aujourd'hui un agréable clubhouse. Le parcours 18 trous parsemé de bosquets et de plans d'eau vous donne l'occasion de découvrir la campagne brabançonne au détour d'un mont ou d'une futaie. Parcours de premier abord facile, il cache ses difficultés et mieux vaut y jouer tactiquement jusqu'au green aux pentes accueillantes. Le parcours 9 trous, très technique, permet aux joueurs qui n'ont pas accès au parcours 18 trous d'y faire leurs armes.

### BESCHRIJVING

De Golf Club La Bruyère heeft een boeiende historische en geologische ligging aan de grens van de provincies Brabant en Henegouwen, bovenaan de bekkens van de Sambre en de Schelde. Het golfterrein strekt zich uit over het lieflijk glooiende landschap rond het Château de la Ferme de la Bruyère. In dit voormalige leengoed van de abdij van Villers-la-Ville is nu een gezellig clubhouse ondergebracht. De 18-hole golf course is met zijn vele bosjes en vijvers een heerlijke manier om het Brabantse platteland te ontdekken dat zich achter elk heuveltje of groepje bomen ontrolt. Dit ogenschijnlijk gemakkelijke parcours heeft heel wat verborgen moeilijkheden en vergt een goede speltactiek tot u de vriendelijke hellingen van de grens bereikt. De bijzonder technische 9-hole course geeft spelers die geen toegang hebben tot de 18-hole course een ideale gelegenheid om hun vaardigheden te oefenen.

### DETAILS OF THE GOLF COURSES

LA BRUYÈRE	18 HOLES	PAR 72		
Tee	white	yellow	blue	red
Course length	6,152 m	5,893 m	5,487 m	5,177 m
CR	71.9	70.6	72.1	70.5
Slope	118	115	125	122

### SERVICES (PRICES ON REQUEST)

- Driving Range
- Club
- Pro Shop
- Bar\*
- Practice Green
- Trolley
- Restaurant\*
- Buggy
- Putting Green

\*Closed on Monday

\*Closed on Monday from November to April

## FROM THE MARTIN'S GRAND HOTEL

Leave the car park and turn left. At the roundabout, go straight on, direction Charleroi up to the traffic lights. Then, turn left. At the end of the agglomeration, go straight ahead and follow the N5 during 15 km (after 2 km you'll see on the right hand side the famous Lion's Hill). Then turn off the mainroad to the left and take the N93 Namur, Sombreffe, Villers-la-Ville. After 3.8 km, you take a small road to the right, direction Villers-Perwin. After 1 km on the cobblestones turn left which will bring you out on the golf course.

We have confined ourselves to the speed limits, know the roads, and it took us 25 minutes to get from the hotel to the clubhouse (22 km).

## FROM THE CHATEAU DU LAC

Turn left when leaving the Château, pass the tennis courts and go around the lake. After the "Chalet Normand", go left up the hill then turn right for the centre of the Genval village. Go over the railway bridge. At the traffic lights, in front of the church, turn left, direction Villers-La-Ville, Ottignies, Rixensart. After 1.7 km, you will get to a roundabout (Q8 and Texaco petrol stations). Continue straight ahead towards Ottignies, Court-St-Étienne for 9.5 km. At the end of this road, turn right towards Nivelles, Genappe, Villers-La-Ville N237. After 100 m, at the traffic lights, turn left towards Villers-La-Ville, Centre-gare. Continue for 700 m. After the second monument, at the church, turn right direction RN25, Villers-La-Ville and drive for 6.7 km. When you get to the ruins of the Villers-La-Ville Abbey, turn left towards "Centre", on a winding country road. Go under the arches, then go right towards Tilly, Marbais, Villers-La-Ville. After 1.3 km, turn right towards Sart-Dames-Avelines. After 3.3 km, you will get to a church; turn left here for 400 m. Turn left towards Villers Perwin, and continue for 1.5 km. Here, you need to be careful crossing the main road, then carry on straight ahead towards Villers Perwin: this is a cobbled road. After 900 m, you need to turn left and continue for 400 m to reach the golf club. We travelled these 29 km in 30 minutes.

## FROM THE MARTIN CENTRAL PARK

Leave the car park and take a right. At the roundabout, take the direction of the hotel (back where you came from, but on the other side). At the end of the street, take a right, and then the 1<sup>st</sup> on the right. At the traffic lights, take the 2<sup>nd</sup> on the left (rue Stévin). At the traffic lights, turn right. At the huge roundabout (rond-point Schuman), take the 5<sup>th</sup> street on your right (direction E411). At the traffic lights, take a left, and enter the tunnel. After 2 km, go on the left lane, to follow direction "Liège-Luik", "Louvain-Leuven". At the 3<sup>rd</sup> exit, take a right turn and another right turn, direction "RING", "E19 Bergen-Charleroi", "E411 Namur". You are now on the RING road. Stay on the ring road, until you see the exit to the n° 28, "Waterloo Nord – Argenteuil". Take that exit. At the traffic light, go straight ahead, always straight at the 2 roundabouts. You are now on the N5. Follow the N5 for another 15 km. Then, turn off the main road and turn left and take the N93 "Namur, Sombreffe, Villers-la-Ville". After 3.8 km, you take a small road on the right, direction "Villers-Perwin". After 1 km, on the cobblestones, turn left, this will bring you to the golf course.

## CONDITIONS OF ACCESS

- Players must go to the Caddy Master and register before playing.
- The player must have a 36 handicap or better.
- The player must present his membership-card of the Fédération Belge de Golf or of his home club.
- The player has to comply with the code of etiquette and rules of golf according to the Royal Golf Club of St. Andrews.
- The player has to respect a strict dress code (neither training suit nor shorts nor T-Shirts).
- The player has to turn his mobile phone off.
- The player is asked to wear soft spikes.

## À PARTIR DU MARTIN'S GRAND HOTEL

Quittez le parking et tournez à gauche. Au rond-point, continuez tout droit, direction Charleroi jusqu'aux feux de signalisation. Là prenez à gauche. Sortez de l'agglomération et suivez la N5 durant 15 km (après 2 km, vous verrez sur votre droite le fameux Lion de Waterloo). Quittez la N5 et prenez à gauche la N93 Namur, Sombreffe, Villers-la-Ville. Après 3,8 km, prenez à droite la route pavée durant 1 km, tournez à gauche, vous arriverez au golf. Nous avons respecté les limitations de vitesse, connaissant la route, et avons effectué en 25 minutes les 22 km qui séparent l'hôtel du club.

## À PARTIR DU CHATEAU DU LAC

En quittant le Château, prenez à gauche, passez devant les tennis et faites le tour du lac. Après le « Chalet Normand », montez à gauche puis prenez à droite vers le centre du village de Genval. Passez sur le pont du chemin de fer. Aux feux, devant l'église, tournez à gauche, direction Villers-La-Ville, Ottignies, Rixensart. Après 1,7 km vous arriverez à un rond-point (stations d'essence Q8 et Texaco). Continuez tout droit vers Ottignies, Court-St-Étienne pendant 9,5 km. Au bas de cette route, tournez à droite vers Nivelles, Genappe, Villers-La-Ville N237. Après 100 mètres, aux feux, tournez à gauche vers Villers-La-Ville, Centre-gare. Faites 700 mètres. Après le deuxième monument, à l'église, prenez à droite, direction RN25, Villers-La-Ville et roulez pendant 6,7 km. Aux ruines de l'Abbaye de Villers-La-Ville, prenez à gauche vers le « Centre » (route vagabonde). Passez sous les arches puis prenez à droite vers Tilly, Marbais, Villers-La-Ville. Après 1,3 km, tournez à droite vers Sart-Dames-Avelines. Après 3,3 km vous arrivez à l'Église, tournez à gauche et faites 400 mètres. Tournez à gauche vers Villers Perwin et roulez 1,5 km dans la même direction. Ici, il faut traverser prudemment la grande route et continuer tout droit vers Villers Perwin : la route est pavée. Après 900 mètres vous devez tourner à gauche et faire 400 mètres pour arriver au club. Nous avons effectué les 29 kilomètres en 30 minutes.

## À PARTIR DU MARTIN CENTRAL PARK

Quittez le parking et prenez à droite. Au rond-point, prenez la direction de l'hôtel (revenez sur vos pas). Au bout de la rue, tournez à droite, puis prenez la 1<sup>ère</sup> rue à droite. Au feu, prenez la 2<sup>e</sup> rue à gauche (rue Stévin). Au feu suivant, prenez à droite. Arrivé au grand rond-point (rond-point Schuman), prenez la 5<sup>e</sup> rue à droite (direction E411). Au feu, tournez à gauche, puis engagez-vous dans le tunnel. Après 2 km, rabaissez-vous sur la voie de gauche et suivez la direction Liège-Luik, Louvain-Leuven. À la 3<sup>e</sup> sortie, tournez à droite, puis encore à droite, direction RING, E19 Bergen-Charleroi, E411 Namur. Vous êtes à présent sur le RING. Quittez le ring à la sortie 28, Waterloo Nord – Argenteuil. Au feu, continuez tout droit. Vous passez deux ronds-points et continuez toujours tout droit. Vous êtes à présent sur la N5. Continuez sur la N5 pendant 15 km, puis quittez cette nationale et tournez à gauche pour prendre la N93 Namur, Sombreffe, Villers-la-Ville. Après 3,8 km, prenez à droite la petite route pavée, direction Villers-Perwin. Après 1 km, prenez à gauche et vous arrivez au club.

## RÈGLEMENT D'ACCÈS

- Le joueur doit se présenter chez le Caddy-master et s'enregistrer avant de jouer.
- Le joueur doit avoir un handicap d'au moins 36.
- Le joueur doit présenter sa carte de membre de la Fédération Belge de Golf ou celle de son club.
- Le joueur doit respecter les règles d'étiquette et les règles de golf selon le Royal Golf Club of St. Andrews.
- Le joueur doit porter une tenue conforme (ni training, ni short, ni T-Shirts).
- Le joueur doit éteindre son GSM.
- Le joueur est prié de porter des soft spike.

## VANUIT MARTIN'S GRAND HOTEL

Verlaat de parking en draai links de weg op. Bij de rotonde rijdt u rechtdoor, richting Charleroi tot aan de verkeerslichten. Daar neemt u links. Rij de stad uit en volg de N5 gedurende 15 km (na 2 km ziet u op de rechterkant de beroemde Leeuw van Waterloo). Verlaat de N5 en neem links de N93 Namen, Sombreffe, Villers-la-Ville. Na 3,8 km, neemt u rechts een klein weggetje, richting Villers Perwin. Na 1 km op de kasseien gaat u links af en komt u aan bij de terreinen van de golf. Wij hielden ons aan de geldige snelheidsbeperkingen, kennen de weg en deden 25 minuten over de 22 km van het hotel naar de club.

## VANUIT CHATEAU DU LAC

Bij het verlaten van het kasteel slaat u linksaf en rijdt u voorbij de tennisbaan en rond het meer. Voorbij de "Chalet Normand" slaat u linksaf en dan weer rechtsaf naar het centrum van Genval. Rij de spoorwegbrug over. Bij de verkeerslichten vóór de kerk slaat u linksaf, richting Villers-La-Ville, Ottignies, Rixensart. Na 1,7 km komt u aan een rotonde (Q8 en Texaco stations). Blijf deze weg gedurende 9,5 km volgen in de richting van Ottignies, Court-St-Étienne. Aan het einde van de weg slaat u rechtsaf naar Nivelles, Genappe, Villers-La-Ville N237. Na 100 meter, bij de verkeerslichten, slaat u linksaf naar Villers-La-Ville, centrum-station (Centre-gare). Rij 700 meter verder. Na het tweede monument komt u aan bij de kerk, waar u rechtsaf slaat, richting RN25, Villers-La-Ville en rij 6,7 km verder. Aan de ruïnes van de abdij van Villers-La-Ville slaat u linksaf naar "Centre". Rij onder de bogen door, en dan naar rechts, richting centre. Na 1,3 km slaat u rechtsaf naar Sart-Dames-Avelines. Na 3,3 km komt u aan bij een kerk; sla linksaf en rij 400 meter verder. Sla linksaf naar Villers Perwin en rij 1,5 km verder in die richting. Hier moet u voorzichtig de grote weg oversteken en dan rechtdoor over de kasseiweg. Deze blijven volgen naar Villers Perwin. Na 900 meter moet u links afslaan en dan is het nog 400 meter tot aan de club. Wij hebben de 29 kilometer afgelegd in 30 minuten.

## VANUIT MARTIN CENTRAL PARK

Verlaat de parking en sla rechtsaf. Kies op de rotonde de richting van het hotel (de richting waaruit u kwam, maar aan de andere kant van de straat). Ga aan het einde van de straat naar rechts en neem vervolgens de eerste straat aan uw rechterkant. Aan de verkeerslichten neemt u de tweede straat aan uw linkerkant (rue Stévin). Ga aan de verkeerslichten naar rechts. Op de grote rotonde (Schuman) neemt u de vijfde afslag (richting E411). Aan het verkeerslicht gaat u naar links en rijdt u de tunnel in. Ga na twee kilometer op de linkerrijstrook rijden en volg de richting "Liège-Luik", "Louvain-Leuven". Neem de derde afslag en draai tweemaal naar rechts, richting "RING", "E19 Bergen-Charleroi", "E411 Namur". U bevindt zich nu op de ringweg die u volgt tot afrit nr. 28, "Waterloo Nord – Argenteuil". Neem de afrit en rijd rechtdoor aan de verkeerslichten en aan de rotondes. U bevindt zich nu op de N5. Volg deze weg gedurende 15 km. Verlaat vervolgens de hoofdweg en sla linksaf op de N93 "Namur, Sombreffe, Villers-la-Ville". Na 3,8 km neemt u de smalle weg aan uw rechterkant in de richting van "Villers-Perwin". Na 1 km op de kasseien slaat u linksaf en bereikt u de golfbaan.

## TOELATINGSVOORWAARDEN

- De speler moet zich melden bij de Caddy-master en zich inschrijven voordat hij begint te spelen spelen.
- De speler moet een handicap hebben van minimum 36.
- De speler moet in het bezit zijn van een lidkaart van de Belgische golf federatie of deze van zijn eigen club.
- De speler moet de regels van het golfspel en de etiquette van de Royal Golf Club of St. Andrews respecteren.
- De speler moet aangepaste kledij dragen (geen training, geen short en T-Shirts).
- GSM's moeten afgezet worden.
- De speler is verzocht soft spikes te dragen.